

## Wasser Berlin 2011 / Water Berlin 2011

Im Mai 2011 fand die „Wasser Berlin“ statt. Das neue Messekonzept mit vier statt fünf Veranstaltungstagen und einem zwei- statt dreijährigem Rhythmus hat sich bewährt. Der Anteil der ausländischen Fachbesucher stieg von 25 auf 33 Prozent. Der begleitende Kongress „wat + WASSER BERLIN INTERNATIONAL“ hat sich etabliert. Eine weitere Neuerung war, die Messe für grabenlose Bauweisen und ihr Kongress. Aufgrund des Erfolges der International NO DIG Berlin ist geplant, künftig alle zwei Jahre parallel zur WASSER BERLIN INTERNATIONAL eine NO DIG Berlin mit europäischer Ausstrahlung auszurichten.

Traditionsgemäß trat die IAWD auch bei dieser Fachausstellung mit einem Gemeinschaftsstand mit der IAWR auf. Der Gemeinschaftsstand war gut besucht und diente als Anlaufstelle für die Mitglieder der IAWD als auch befreundete Organisationen (ÖVGW, DVGW), die die Wasser Berlin besuchten.

Die Wasser Berlin 2011 war leider auch der Abschied von Dipl.-Geol. Franz-Josef Wirtz als Geschäftsführer der IAWR. Die Zusammenarbeit der beiden Geschäftsführer IAWD und IAWR war hervorragend und war gezeichnet durch einige wichtige Projekte: Grundwasser-Memorandum 2004; Donau-, Maas- und Rhein-Memorandum 2008 usw. FraJo Wirtz übergibt nach 7 Jahren die Geschäftsführung der IAWR an seinen Nachfolger, Dr. Matthias Schmitt. Die IAWD bedankt sich bei FraJo für seine Unterstützung und wünscht ihm alles Gute für seine Zukunft. Die IAWD ist überzeugt, dass die IAWR mit Matthias Schmitt einen kompetenten Nachfolger bekommt, mit dem wir auch zukünftig Projekte gemeinsam abwickeln werden.

Die nächste „Wasser Berlin“ findet vom **15. bis 18. April 2013** statt.

*WASSER BERLIN INTERNATIONAL took place in May 2011. The new trade fair concept with four instead of five exhibition days every two years (instead of every three years as in the past) proved a good choice. The share of foreign trade visitors rose from 25 to 33 percent. The accompanying congress wat + WASSER BERLIN INTERNATIONAL took firm hold as well. Another novelty was the trade fair for trenchless construction with accompanying congress. Due to the great success of the International NO DIG event, it is planned to organise a NO DIG Berlin with Europe-wide scope every two years parallel to WASSER BERLIN INTERNATIONAL.*



IAWD Stand



Matthias Schmitt, Peter Stoks

*Traditionally, IAWD maintains a joint stand at this trade exhibition together with IAWR. This fair stand proved popular with visitors and served as a contact point for both IAWD members and partner organisations (ÖVGW, DVGW) visiting WASSER BERLIN.*

*Sadly, WASSER BERLIN 2011 also marked the retirement of Dipl.-Geol. Franz-Josef*

*Wirtz from his position as Managing Director of IAWR. The co-operation between the two Managing Directors of IAWD and IAWR has been outstanding and marked by several important projects: Groundwater Memorandum 2004; Danube, Meuse and Rhine Memorandum 2008, etc. After seven years, FraJo Wirtz is passing his responsibilities as Managing Director of IAWR on to his successor Dr. Matthias Schmitt. IAWD wants to thank FraJo for his support and wishes him all the best for the future. We are convinced that Matthias Schmitt is a worthy successor at IAWR and that we will continue to implement many joint projects to come.*

*The next **WASSER BERLIN** trade fair will take place from **15 to 18 April 2013**.*

## EU – Water Facility Call: Partnerships for Capacity Development in the ACP Water & Sanitation Sector, Project: “Strengthening Regional Umbrella Organisations for Sustainable Piped Water Services”

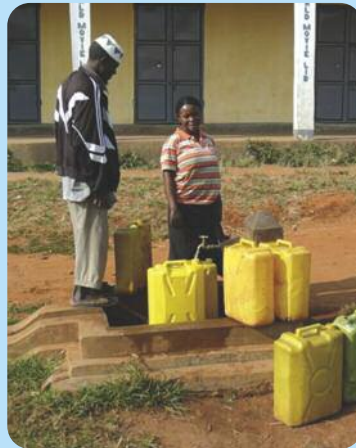
Das geplante Partnerschaftsprojekt zielt auf die Stärkung eines bestehenden ugandischen Modells zur Verbesserung der Wasserversorgung in Kleinstädten und ländlichen Wachstumszentren durch regionale Dachverbände kleiner Wasserversorger ab. Dabei ist sowohl den Dachverbänden als auch dem ugandischen Wasser und Umweltministerium ein starker Österreich Bezug sehr wichtig.

Die jahrelange Zusammenarbeit mit Uganda zeigt, wie wichtig es ist, Kompetenz sensibel einzubringen und den nötigen „langen Atem“ aufzubringen, denn tiefgreifende Struktur Anpassungen brauchen Zeit. Kapazitätenentwicklung erfordert ein Miteinander und zwischen allen Partnern abgestimmtes Vorgehen. Dies erfordert Erfahrungen und Fähigkeiten, die eine international erfahrene Organisation wie die IAWD auszeichnen.

Die IAWD trägt zur Kapazitätsentwicklungen der Dachverbände Wasser bei, damit diese die ihnen zugestanden Funktionen im Gesamtkontext des Wassersektors in Uganda stärker als bisher wahrnehmen können. Als Antragstellerin wickelt die IAWD das Projekt gegenüber der EU ab und hat sich zur Durchführung des Projekts mit anderen anderen österreichischen Wassersektororganisationen zusammengeschlossen. Dazu zählen:

- **Oberösterreich WASSER**
- **Wiener Wasserwerke**
- **Österreichische Vereinigung für das Gas- und Wasserfach (ÖVGW)**
- **Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation**

Das im Oktober bei der Europäischen Kommission eingereichte Projekt konzept überzeugte die Evaluatoren. Die IAWD wurde daher eingeladen dieses Konzept zu einem Vollertrag weiterzuentwickeln, welcher im Mai 2011 erfolgreich eingereicht wurde. Das Ergebnis der Evaluierung des Vollertrages wird für Juli 2011 erwartet.



*The planned partnership project aims at strengthening the existing Ugandan model for improving water supply in small towns and rural growth centres through regional umbrella organisations of small-scale water utilities. In this, both the umbrella organisations and the Ugandan Ministry of Water and Environment are highly interested in maintaining close contacts with Austria.*



*The long-standing co-operation with Uganda highlights the importance of communicating skills sensitively and mustering the necessary staying power, for profound structural change is time-consuming. Capacity development needs joint efforts and approaches previously agreed between all partners. This calls for the experience and skills typical of a seasoned international organisation like IAWD.*



*IAWD aids the capacity development of umbrella organisations of water service providers so that they will be able to fulfil the functions assigned to them within Uganda's overall water sector more efficiently than in the past. In its role as applicant, IAWD handles the project vis-à-vis the EU and has joined forces with other Austrian organisations of the water sector to facilitate implementing this project. These include:*

- **UPPER AUSTRIA WATER**
- **Vienna Waterworks**
- **Austrian Association for Gas and Water (ÖVGW)**
- **Salzburg AG for Energy, Transport and Telecommunication**

*Since the project concept submitted to the European Commission convinced the evaluation team, IAWD was invited to develop it into a full proposal, which was successfully submitted in May 2011. The outcome of the evaluation of this full proposal is expected for July 2011.*

## IAWD Jahresbericht 2009/2011 / IAWD Annual Report 2009/2011

Der Jahresbericht 2009/2010 wurde pünktlich zur Generalversammlung 2011 fertig gestellt und wurde den Teilnehmern der Generalversammlung vorgestellt. Vom TWB wurden wieder wesentliche Beiträge für den IAWD-Jahresbericht 2009/2010 erarbeitet. Im Einzelnen wurden die im Rahmen des IAWD-Untersuchungsprogramms erhobenen Messdaten, die physikalisch-chemische und mikrobiologisch/hygienische Parameter umfassen, nach fachlichen und wissenschaftlichen Kriterien ausgewertet und mit den Zielwerten des Donau-, Maas- und Rhein-Memorandums 2008 verglichen. Dabei konnten vor allem Messdaten von der oberen und mittleren Donau sowie von Save und Theiss herangezogen werden.

Weitere Beiträge aus der laufenden Arbeit des TWB:

- **Bericht zum Red-Sludge Unfall**
- **Unfall- und Notfall-Warnsystem**
- **Serbisch-Deutsche Zusammenarbeit**
- **Uferfiltration als wichtige Alternative für öffentliche Wasserversorgungsunternehmen – Strukturiertes Literaturüberblick zum Wissens- und Forschungsstand über Infiltrationsprozesse**

Mit dem Jahresbericht 2009/2010 gibt die IAWD wiederum einen umfassenden Überblick über ihre laufenden Aktivitäten und Arbeitsbereiche. Der Jahresbericht 2009/2010 wird allen Mitgliedern der IAWD sowie den Gremien-Mitgliedern zugesandt und kann auch über das Sekretariat der IAWD bezogen werden.

*The Annual Report 2009/2010 was completed in time for the General Assembly 2011 and presented to the General Assembly participants. Once more, the TWB developed key reports for the IAWD Annual Report 2009/2010. Specifically, the data captured in the context of the IAWD monitoring programme, which include physical-chemical and microbiological/hygienic parameters, were evaluated according to technical and scientific criteria and compared with the target values of the Danube, Meuse and Rhine Memorandum 2008, drawing above all on data measured along the upper and middle reaches of the Danube as well as along the Sava and Tisza Rivers.*

*Other contributions from the ongoing work of the TWB:*

- **Red sludge disaster**
- **Accident and Emergency Warning System (AEWS)**
- **Serbian-German co-operation**
- **Bank filtration as an important option for public water suppliers – A structured literature review of the status of knowledge and research on infiltration processes**

*With the Annual Report 2009/2010, IAWD again provides a comprehensive overview of its ongoing activities and fields of work. The Annual Report 2009/2010 is mailed to all members of IAWD and of its bodies and can also be obtained by contacting the IAWD Secretariat.*





## IWA Specialist Groundwater Conference

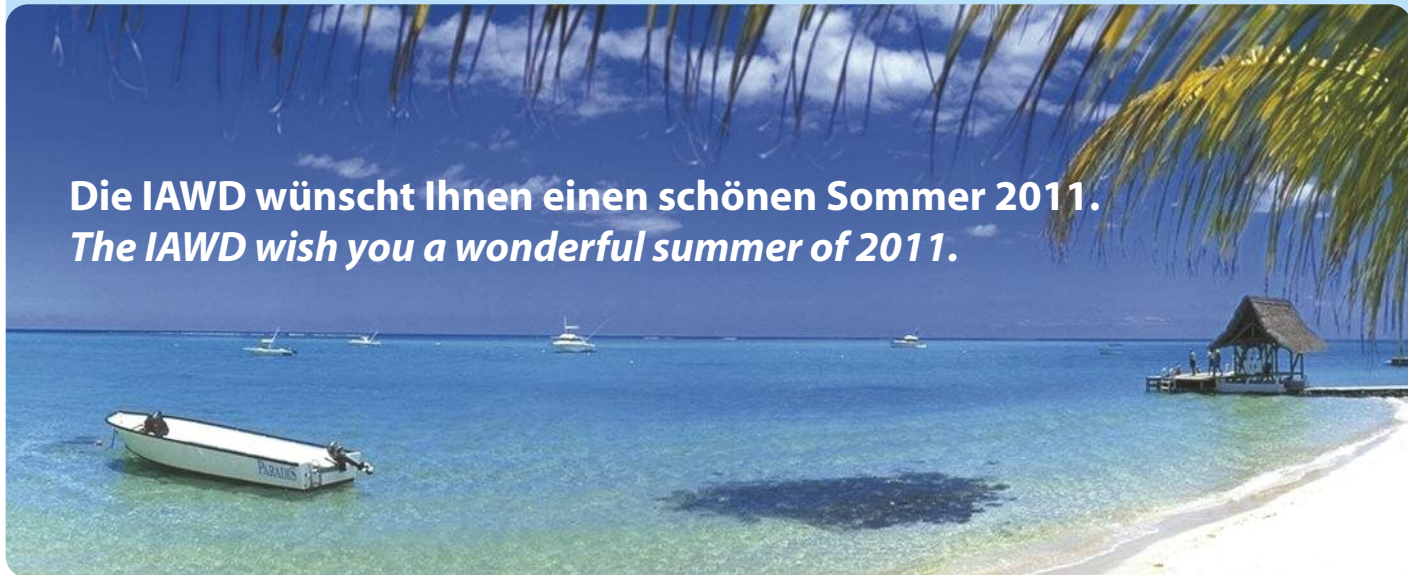
6 - 10 September 2011  
Belgrade, Serbia



## Neuer Termin / New Date

18 - 20 April 2012  
Wien / Vienna

Die IAWD wünscht Ihnen einen schönen Sommer 2011.  
*The IAWD wish you a wonderful summer of 2011.*



### IAWD - Geschäftsstelle /Office

**Adresse/Adress:** IAWD, c/o Wiener Wasserwerke, Grabnergasse 4 - 6, A-1060 Vienna

**Präsident/President:** Dipl.-Ing. Vladimir Tausanovic • **Geschäftsführer/Secretary General:** Dipl.-Ing. Walter Kling

**Sekretariat/Office:** Katherine Wagner • **Telefon/Phone:** +43 1 599 59 31002 (Kling), -31070 (Wagner)

**Fax:** +43 1 599 59 7311 • **E-mail:** Kling: kling@iawd.at, Wagner: office@iawd.at • **Internet:** www.iawd.at

### Impressum / Imprint

**Herausgeber/ Publisher:** Internationale Arbeitsgemeinschaft der Wasserwerke im Donaueinzugsgebiet (IAWD)

**Für den Inhalt verantwortlich/Responsible for the contents:** Dipl.-Ing. Vladimir Tausanovic

**Redaktion/Editorial staff:** Dipl.-Ing. Walter Kling, Katherine Wagner

**Layout & Gestaltung/Layout & Design:** design66.at • **Druck/Print:** Eigendruck/Self-Printing